



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

PROGRAMME
de
CONCERT
MAI | JUIN

Partenaire de saison



DIRECTEUR MUSICAL
KENT NAGANO

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com



Maintenant ouvert. Maintenant super.

Au DoubleTree par Hilton Montréal, nous sommes fiers de nous occuper de toutes les petites choses qui font la différence, de notre biscuit chaud à l'arrivée aux services que nous rendons aux collectivités environnantes. De votre arrivée jusqu'à votre départ, nous vous proposerons un service attentionné... avec le sourire. Alors, installez-vous confortablement et laissez-nous nous occuper du reste.

- 595 chambres et suites récemment rénovées
- SIX Resto Lounge, restaurant Saveur, bar à vin et service aux chambres
- Piscine intérieure, salle d'entraînement 24 h et services de spa
- Connecté au Complexe Desjardins, à la Place des Arts et au Montréal souterrain

DoubleTree par Hilton Montréal, l'hôtel de référence pour vivre l'expérience montréalaise !

DoubleTree par Hilton Montréal

1255, rue Jeanne-Mance, C. P. 130
Montréal (Québec) H5B 1E5

Tél + 1-514-285-1450 **Fax** + 1-514-285-1243

Courriel reservationsmontreal@hilton.com
doubletreemontreal.com/fr



DOUBLETREE
par Hilton®
MONTRÉAL

LE LUXE ET LA TECHNOLOGIE SUPERBEMENT ORCHESTRÉS

LE TOUT NOUVEAU
UX 2019

À PARTIR DE
39 670\$*



 LEXUS | SPINELLI LEXUS LACHINE

210, boul. Montréal-Toronto, Lachine QC
514 612-1783

 LEXUS | SPINELLI LEXUS POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick, Pointe-Claire QC
438 700-8632

*Le prix affiché est pour le pour le modèle UX 200 FWD 2019 et inclut les frais de transport et de préparation de 2 075\$. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus afin d'obtenir un devis détaillé.



estiatorio Milos

BEAUTÉ GRECQUE



MONTREAL

NEW YORK

ATHENS

LONDON

LAS VEGAS

MIAMI

EN PARFAITE
HARMONIE AVEC
L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

SAM. 25 MAI
20H

En partenariat avec



SÉRIE LES RÉCITALS

EVGENY KISSIN

piano

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Nocturne en fa mineur / in F minor, op. 55, n° 1 (4 min)

Nocturne en sol majeur / in G major, op. 37, n° 2 (6 min)

Nocturne en mi majeur / in E major, op. 62, n° 2 (8 min)

ROBERT SCHUMANN (1810-1856)

Sonate pour piano n° 3 en fa mineur, op. 14, « Concert sans orchestre » (30 min)

Piano Sonata no. 3 in F minor, op. 14, "Concerto Without Orchestra"

Allegro

Scherzo, molto comodo

Quasi variazioni : Andantino di Clara Wieck

Finale (Prestissimo possibile)

• • • • •

ENTRACTE / INTERMISSION

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Préludes (30 min)

Livre I

1. Danseuses de Delphes
5. Les collines d'Anacapri
7. Ce qu'a vu le vent d'ouest
8. La fille aux cheveux de lin
9. La sérénade interrompue
10. La cathédrale engloutie

Livre II

6. Général Lavine – eccentric
12. Feux d'artifice

ALEXANDRE SCRIABINE (1872-1915)

Sonate n° 4 en fa dièse majeur / in F-sharp major, op. 30 (8 min)

Andante

Prestissimo volando

Le carré coloré de la couverture a été créé à partir d'une perception synesthésique de la *Symphonie fantastique*, op. 14, d'Hector Berlioz.

The coloured square depicted on the cover originates in a synesthetic perception of Hector Berlioz' *Symphonie fantastique*, op. 14.



© Sasha Gusev

EVGENY KISSIN

PIANO

Evgeny Kissin, vénéré et admiré comme l'un des pianistes classiques les plus talentueux de sa génération, et sans doute des générations précédentes, est reconnu pour sa musicalité, la profondeur et les valeurs poétiques de ses interprétations, et pour sa virtuosité extraordinaire. Ses talents sont recherchés partout dans le monde et il est apparu aux côtés de quelques-uns des plus grands chefs d'orchestre, dont Abbado, Ashkenazy, Barenboim, Dohnanyi, Giulini, Levine, Maazel, Muti et Ozawa.

M. Kissin est né à Moscou en octobre 1971. À six ans, il a été admis dans une école pour enfants prodiges, l'Académie russe de musique Gnessine. Il a étudié auprès de Anna Pavlovna Kantor, sa seule et unique enseignante. À 10 ans, il a fait ses débuts dans le *Concerto pour piano K. 466* de Mozart, avant de donner son premier récital solo à Moscou l'année suivante. Il est entré sur la scène internationale en mars 1984, à 12 ans, en interprétant les *Concertos pour piano n°s 1 et 2* de Chopin avec l'Orchestre symphonique d'état de Moscou, sous la direction de Dmitri Kitaenko. Ce concert a été enregistré en direct par Melodia. Compte tenu du succès retentissant de l'enregistrement, Melodia a par la suite procédé à la publication, sur deux ans, de cinq vinyles supplémentaires de performances enregistrées en direct à Moscou.

M. Kissin est sorti pour la première fois de Russie en 1985 lors d'apparitions en Europe de l'Est. Il a ensuite fait une première tournée au Japon en 1986, avant de performer avec Herbert von Karajan et l'Orchestre philharmonique de Berlin en décembre 1988 lors d'un concert du Nouvel An diffusé internationalement. En 1990, M. Kissin est apparu pour la première fois aux BBC Promenade Concerts à Londres. La même année, il a fait ses débuts en Amérique du Nord avec l'Orchestre philharmonique de New York, dirigé par Zubin Mehta.

Lors de la saison 2017-2018, M. Kissin a donné des récitals à New York, Chicago, Washington et Toronto, sans oublier ses nombreux récitals donnés en Europe et ses apparitions avec des orchestres. Pour la première fois, M. Kissin fait une tournée en Europe et en Amérique du Nord avec le Quatuor Emerson, avec notamment un concert au Carnegie Hall de New York.

Le dernier album de M. Kissin, paru chez Deutsche Grammophon, contient des sonates de Beethoven. Ses enregistrements précédents lui ont valu plusieurs récompenses et louanges; M. Kissin a contribué significativement à la bibliothèque des chefs-d'œuvre enregistrés par les plus grands interprètes au monde.

LES ARRANGEMENTS FLORAUX
ONT ÉTÉ PRÉPARÉS PAR :

THE FLOWER ARRANGEMENTS
ARE PREPARED BY:

Les fleurs
DU
MARCHÉ
FLEURISTE | BELOËIL

Evgeny Kissin's musicality, the depth and poetic quality of his interpretations, and his extraordinary virtuosity have earned him the veneration and admiration deserved only by one of the most gifted classical pianists of his generation and, arguably, generations past. He is in demand the world over, and has appeared with many of the world's great conductors, including Abbado, Ashkenazy, Barenboim, Dohnanyi, Giulini, Levine, Maazel, Muti and Ozawa.

Mr. Kissin was born in Moscow in October 1971. At six years of age, he entered a special school for gifted children, the Moscow Gnessin School of Music, where he was a student of Anna Pavlovna Kantor, who has been his only teacher. At the age of ten, he made his concerto debut playing Mozart's Piano Concerto K. 466 and gave his first solo recital in Moscow one year later. He came to international attention in March 1984 when, at the age of twelve, he performed Chopin's Piano Concertos 1 and 2 with the Moscow State Philharmonic under Dmitri Kitaenko. This concert was recorded live by Melodia. Given the astounding success of this recording, Melodia proceeded to release five more LPs of live performances in Moscow over the following two years.

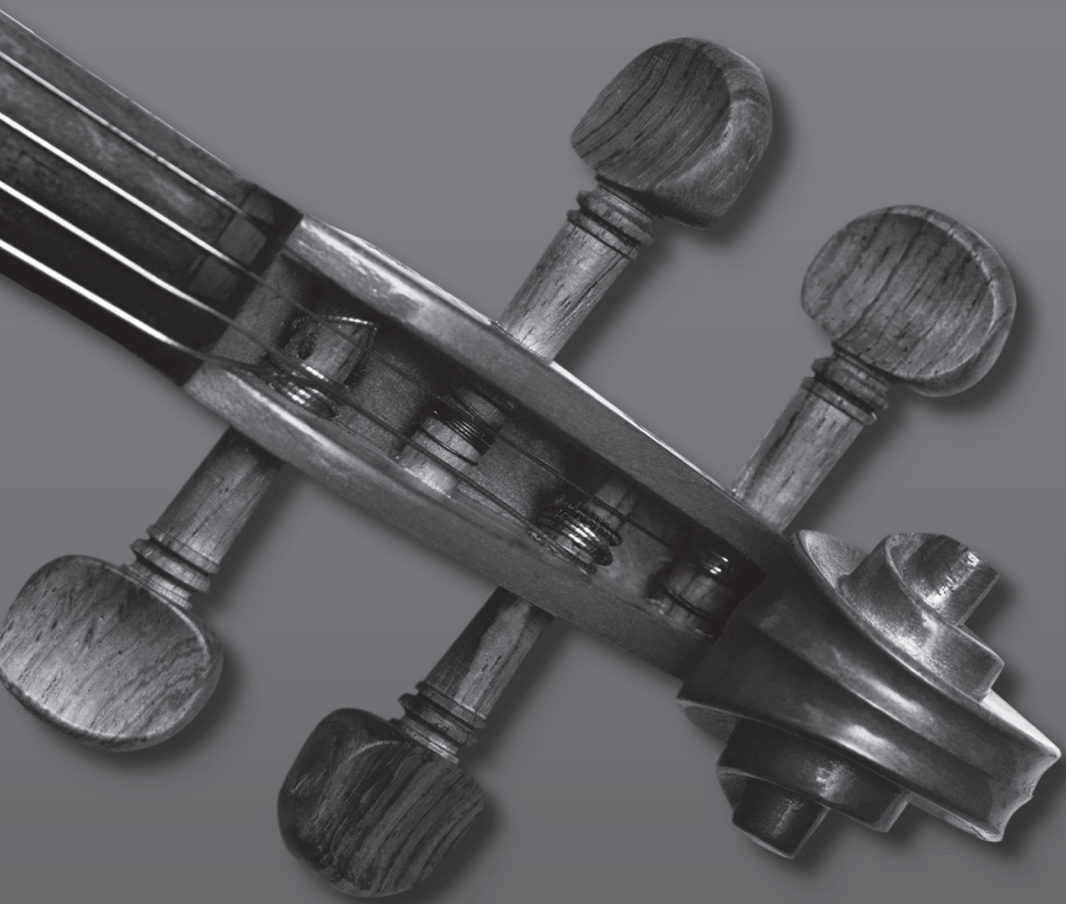
Mr. Kissin's first appearances outside Russia were in 1985 in Eastern Europe; his first tour of Japan in 1986; and in December 1988 he performed with Herbert von Karajan and the Berlin Philharmonic in a New Year's concert broadcast internationally. In 1990 Mr. Kissin made his first appearance at the BBC Promenade Concerts in London and, the same year, made his North American debut with the New York Philharmonic conducted by Zubin Mehta.

During the 2017/18 season, Mr. Kissin gave solo recitals in New York, Chicago, Washington, D.C. and Toronto in addition to his numerous European recitals and orchestral appearances. For the first time, Mr. Kissin toured Europe and North America with the Emerson String Quartet, performed notably in New York's Carnegie Hall.

Mr. Kissin's newest release is an album featuring Beethoven sonatas on the Deutsche Grammophon label. His previous recordings have received numerous awards and accolades, having contributed significantly to the library of masterpieces recorded by the world's greatest performers.

L'EXCELLENCE À VOTRE PORTÉE

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVELLE
SAISON 2019-2020 !



Pro
Musica

promusica.qc.ca | 514 845-0532

LES ŒUVRES

Pour le dernier concert de cette saison de la série « Les Récitals », le pianiste Evgeny Kissin présente un programme mettant en valeur d'une part le Romantisme du milieu du XIX^e siècle – avec trois *Nocturnes* de Frédéric Chopin et la *Troisième sonate* de Robert Schumann – et d'autre part les explorations musicales du tout début du XX^e siècle, avec des extraits des *Préludes* de Claude Debussy et la *Quatrième sonate* d'Alexandre Scriabine.

In this final concert of the season's *Recitals* series, pianist Evgeny Kissin performs a programme that both highlights mid-19th century Romanticism, with three *Nocturnes* by Frédéric Chopin and Robert Schumann's *Sonata* no. 3, and musical explorations from the very early 20th century, with excerpts from Claude Debussy's *Préludes* as well as Alexander Scriabin's *Piano Sonata* no. 4.

FRÉDÉRIC CHOPIN

Né à Żelazowa Wola, Pologne, le 1^{er} mars 1810 – Mort à Paris le 17 octobre 1849

Born in Żelazowa Wola, Poland on March 1, 1810 – Died in Paris on October 17, 1849

Nocturne en fa mineur / in F minor, op. 55, n° 2
Nocturne en sol majeur / in G major, op. 37, n° 2
Nocturne en mi majeur / in E major, op. 62, n° 2

C'est chez George Sand à Nohant lors de l'été 1839 que Chopin compose le *Nocturne en sol majeur*, op. 37, n° 2 dont le rythme et la mélodie en tierces préfigurent la *Barcarolle*, op. 60. Ce sont probablement ses modulations nombreuses et parfois surprenantes ainsi que sa relative sobriété mélodique qui inspirent à Schumann les lignes suivantes :

Les nocturnes [op. 37] se distinguent essentiellement des premiers par une parure plus simple, une grâce plus discrète. On sait sous quel aspect jadis Chopin se présentait : comme tout parsemé de fanfreluches, de pendeloques d'or et de perles. Il est déjà devenu tout autre, et plus grave : il aime encore la parure, mais c'est la parure plus réfléchie, sous laquelle la noblesse de la poésie n'en éclate que plus aimablement...

Composé en 1843, le mélancolique *Nocturne en mi bémol majeur*, op. 55, n° 2, est une œuvre très abstraite qui ouvre la voie au style plus tardif de Chopin. Sous ses dehors improvisés, cette œuvre relève d'une écriture pianistique complexe, où les frontières entre mélodie et accompagnement sont très souvent brouillées.

Bien qu'écrit en 1846, soit trois ans à peine avant le décès du compositeur, le *Nocturne en mi majeur*, op. 62, n° 2, par la simplicité et l'extroversion de sa première partie, se rapproche des premiers nocturnes. Très mouvementée, sa section centrale est considérablement plus complexe : le contrepoint y atteint un raffinement rarement égalé dans l'œuvre de Chopin. L'œuvre s'éteint calmement, dans une douceur nostalgique et résignée.

While staying with George Sand at Nohant during the summer of 1839, Chopin composed the *Nocturne*, op. 37, no. 2 in G major, a work whose rhythm and melody in thirds prefigure the *Barcarolle*, op. 60. Its many and often surprising modulations and relatively sober melodic content undoubtedly inspired Schumann to comment the following:

The two nocturnes [op. 37] differ from his earlier ones chiefly through greater simplicity of decoration and more quiet grace. We know Chopin's fondness in general for spangles, gold trinkets and pearls. He has already changed and grown older; decoration he still loves, but it is of a more judicious kind, behind which the nobility of the poetry shimmers through with all the more loveliness...

Composed in 1843, the melancholic *Nocturne* in E-flat major, op. 55, no. 2 is a highly abstract work foreshadowing Chopin's later style. Beneath its improvised appearance, its fabric consists of extraordinarily complex writing for the piano, wherein the boundaries between melody and accompaniment are very often blurred.

Although written in 1846, only three years before the composer's death, the *Nocturne* op. 62, no. 2 in E major, with its simple, extroverted opening section, resembles Chopin's earliest works in the genre. Its turbulent central section is considerably more complex, evincing a level of contrapuntal refinement rarely found elsewhere in Chopin's output. The work ends calmly, as if fading away in a nostalgic, resigned tenderness.

ROBERT SCHUMANN

Né à Zwickau, Allemagne, le 8 juin 1810 – Mort à Endenich, Allemagne, le 29 juillet 1856
Born in Zwickau, Germany on June 8, 1810 – Died in Endenich, Germany on July 29, 1856

Sonate pour piano n° 3 en fa mineur, op. 14, « Concert sans orchestre » Piano Sonata no. 3 in F minor, op. 14, “Concerto Without Orchestra”

La composition de la *Sonate en fa mineur*, op. 14, est commencée en 1835, année qui voit également naître l’amour entre Robert Schumann et la jeune pianiste et compositrice Clara Wieck. Dire que le père de Clara – le célèbre professeur de piano Friedrich Wieck – ne voit pas cette idylle d’un bon œil relèverait de l’euphémisme : une lettre de Schumann datée du 1^{er} mars 1836 mentionne que Wieck lui a interdit, « sous peine de mort », de revoir sa fille. C’est donc lors d’une période très douloureuse que Schumann complète une première version de la *Sonate*, en juin de la même année. Originellement prévue en cinq mouvements, elle n’en compte plus que trois à sa parution, rassemblés sous le titre de *Concert sans orchestre*, selon les exigences de l’éditeur Tobis Haslinger.

L’œuvre sera publiée de nouveau en 1853, cette fois-ci en quatre mouvements, et le titre original de *Sonate* est réétabli. Sombre et tourmenté, l’*Allegro* initial débute *in medias res* avec cinq notes descendantes jouées en octaves dans le registre grave du piano, qui préfigurent le thème du troisième mouvement emprunté à Clara Wieck et annoncent l’importance qu’acquerra ce motif dans l’œuvre entière. À un premier groupe thématique très agité succède un deuxième plus lyrique, où apparaît l’idée inverse de cinq notes en mouvement ascendant, qui débouche sur un énergique rythme pointé évoquant le deuxième mouvement de la *Fantaisie en do majeur*, op. 17, également complétée en 1836. Par son registre, le motif descendant qui ouvre le *Scherzo* se rapproche encore davantage du thème de Clara. Les jeux rythmiques qui brouillent la mesure, les procédés imitatifs et le caractère martial de la première section cèdent place à une partie centrale plus poétique et fantaisiste, en ré majeur. Le troisième mouvement débute avec le thème de Clara, sobre et dépouillé, instaurant une atmosphère austère qui subsistera durant les deux premières variations. La troisième variation est capricieuse, *passionato*, tandis que la quatrième, dramatique et déclamatoire, se termine sans véritable mouvement cadenciel, par un sombre accord de fa mineur répété neuf fois. Le motif de cinq notes descendantes rappelant le thème de Clara est encore évoqué dans le thème du dernier mouvement, additionné d’une touche chromatique. *Prestissimo possibile*, le finale est une sorte de mouvement perpétuel emporté où tourment et espoir s’alternent sans jamais que la tension ne soit relâchée.

Schumann began composing the Sonata in F minor, op. 14 in 1835, the year in which his life-long relationship with the young pianist and composer Clara Wieck began. To say that Clara’s father – the celebrated piano teacher Friedrich Wieck – did not look favourably upon this relationship would be a vast understatement: in one of Schumann’s letters dated March 1, 1836, it is recounted that Wieck had forbidden him to have any contact with his daughter “under pain of death.” It was during this very trying period that Schumann completed a first version of this Sonata (in June of the same year). It was published a few months later after substantial revisions requested by the publisher Tobias Haslinger. Indeed, the work was originally cast in five movements, but the published version comprised only three, grouped under the purportedly more attractive title of *Concerto Without Orchestra*.

Issued again in 1853 in its four-movement version under the original title of *Sonate*, the work opens with a brooding and tormented *Allegro in medias res* with five descending notes played in octaves in the piano’s low register. This material foreshadows the theme of the third movement borrowed from Clara Wieck, also heralding its significance as a recurrent motif throughout the work. The first, exceedingly restless thematic group gives way to a second, more lyrical one in which the opening idea is inverted to produce five ascending notes. This in turn leads into an energetic section in dotted rhythms evoking the second movement of the Fantasia in C major, op. 17, also completed in 1836. Played in the same register, the descending motif that opens the Scherzo resembles Clara’s theme still further. The opening section’s rhythmic play, blurring the division of measures, its imitative devices, and its martial quality give way to a more poetic and whimsical central part in D major. The third movement begins with Clara’s theme, sober and stripped down, instilling an atmosphere of starkness that persists throughout the first two variations. The third variation, marked *passionato*, is decidedly jaunty, while the fourth is dramatic and declamatory, ending without any real cadential resolution, but with a sombre F-minor chord, repeated nine times. The five-note motif in descending motion reminiscent of Clara’s theme is summoned yet again in the last movement, with an added chromatic touch. The final *Prestissimo possibile* has the trappings of a *perpetuum mobile* that alternates between torment and hope, creating a tension that never eases up.

CLAUDE DEBUSSY

Né à Saint-Germain-en-Laye le 22 août 1862 – Mort à Paris le 25 mars 1918

Born in Saint-Germain-en-Laye on August 22, 1862 – Died in Paris on March 25, 1918

Préludes, extraits des Livres I et II / excerpts from Books I & II

Succédant aux *Estampes* (1903) et aux *Images* (1905, 1907), les deux livres de *Préludes*, composés entre 1909 et 1912, sont des œuvres de la haute maturité pianistique de Claude Debussy. Il ne s'agit pas d'une description musicale des idées exprimées par les titres, mais bien d'une *vision*, d'une prémonition de celles-ci : significativement, dans la partition, l'intitulé de chacun des *Préludes* est placé *après* la musique qui le constitue et non en guise d'en-tête.

C'est avec une sobriété antique que s'ouvre le *Livre I*, avec les *Danseuses de Delphes*, lente sarabande au caractère hiératique. De la Grèce, on se transporte en Italie avec les rayonnantes *Collines d'Anacapri*, évoquant la tarentelle et les chants populaires napolitains. À la tourmente et à l'audace harmonique de *Ce qu'a vu le vent d'ouest* succède ensuite le calme et la simple douceur modale de *La fille aux cheveux de lin*. L'inspiration ibérique domine et le piano se fait presque guitare dans *La sérénade interrompue*, tandis que la monumentale *Cathédrale engloutie*, dont les dimensions dépassent celles des autres préludes de ce *Livre*, a une texture pianistique qui évoque l'orgue, avec ses blocs d'accords s'étagant sur sept octaves.

Plein d'humour, le premier extrait du *Livre II* ici présenté, *Général Lavine – eccentric*, serait inspiré du jongleur comique américain Edward La Vine, qui jouait du piano avec ses orteils aux Folies-Marigny. Ce florilège – ainsi que le *Livre II des Préludes* – se termine par *Feux d'artifice*, œuvre d'une virtuosité transcendante et d'une portée résolument novatrice, puisqu'elle ne s'appuie sur aucune unité tonale.

Following *Estampes* (1903) and *Images* (1905, 1907), the two books of *Préludes*, composed between 1909 and 1912, are a true witness to Claude Debussy's accomplished pianistic maturity. Far from straightforward musical descriptions of the ideas expressed in their titles, these pieces call forth a *vision*, or premonition of these ideas. In the score, the title of each *Prélude* is placed, significantly, *below* the music to which it corresponds, rather than as a heading.

Book I begins in the sober spirit of classical antiquity with *Danseuses de Delphes* (Dancers of Delphi), a slow, hieratic sarabande. The music then moves from its Grecian setting to the radiant *Collines d'Anacapri* (Hills of Anacapri), evoking the tarantella and Neapolitan folk songs. After the tumultuous and harmonically audacious *Ce qu'a vu le vent d'Ouest* (What the West Wind Has Seen), *La fille aux cheveux de lin* (The Girl with the Flaxen Hair) unfolds with calm and gentle modal simplicity. The Iberian inspiration for *La sérénade interrompue* (Interrupted Serenade) is vividly apparent as the piano is almost transformed into a guitar, while the monumental *Cathédrale engloutie* (Sunken Cathedral), whose proportions noticeably outstrip the other *Préludes* in Book I, employs a texture that emulates the organ, with great swathes of chords that pile up over seven octaves.

The first excerpt from the second book, *General Lavine-eccentric*, is full of hilarity, inspired by the American clown and juggler Edward La Vine, who is said to have played the piano with his toes at the Folies-Marigny. Tonight's bouquet from Debussy's *Préludes*, Book II concludes with *Feux d'artifice* (Fireworks), a boldly innovative piece of bravura, free of the confines of tonal unity.

ALEXANDRE ScriABINE

Né à Moscou le 6 janvier 1872 – Mort à Moscou le 27 avril 1915

Born in Moscow on January 6, 1872 – Died in Moscow on April 27, 1915

Sonate n° 4 en fa dièse majeur / in F-sharp major, op. 30

Débutée en 1901, la composition de la *Quatrième sonate* d'Alexandre Scriabine s'est principalement déroulée lors de l'été et de l'automne 1903, moment qui voit également naître une idylle entre le compositeur – pourtant marié depuis 1897 – et Tatiana de Schloezer, la sœur de son ami et biographe Boris de Schloezer.

Vers la fin de l'année 1907, dans une lettre écrite en guise de réponse à une série de questions posées par l'historien de la musique Nikolai Findeyzen, Scriabine explique que « la quatrième sonate a un texte qui n'a pas été imprimé; il a été écrit en se basant sur la musique, après qu'elle a été composée ». Deux états d'esprit successifs gouvernent le texte, reflétant ceux qui se dégagent des deux mouvements de la *Quatrième sonate*.

Dans les douze premiers vers, que l'on peut associer à l'*Andante*, il est question d'une étoile mystérieuse qui brille au loin. Son éclat, à travers les brumes, envoûte le poète qui se complait dans l'appel de cette étoile, dans son désir – impossible à assouvir, et pratiquement sans autre but que l'attente elle-même – de l'atteindre. Musicalement, Scriabine évoque le désir languissant en employant des stratégies harmoniques et motiviques fréquemment utilisées par les compositeurs de l'époque : l'accord de Tristan (septième mineure et quinte diminuée), des accords de septième et de neuvième sans résolution, comme suspendus, et des contrechants chromatiques descendants.

Les vingt-huit vers suivants, dans un caractère évoquant celui du *Prestissimo volando*, expriment la frénésie jubilatoire du poète alors qu'il prend son envol vers l'étoile, pour se conclure avec l'extase de son union cosmique avec elle. En musique, cette extase s'exprime par le retour du thème de l'*Andante*, à la toute fin du deuxième mouvement, mais cette fois-ci triple *forte* – tandis qu'il ne dépassait pas la nuance *piano* dans le premier – avec une texture beaucoup plus généreuse, en accords pleins aux deux mains.

Begun in 1901, the better part of Alexander Scriabin's Sonata no. 4 was completed over the summer and autumn of 1903. Although married since 1897, during this time the composer had become romantically involved with Tatiana de Schloezer, the sister of his friend and biographer Boris de Schloezer.

Towards the end of 1907, in a letter written in response to a series of questions from music historian Nikolai Findeyzen, Scriabin explained that "The Fourth Sonata has a text that was left unprinted; it was written on the basis of the music after it had been composed." Two successive states of mind govern this text, corresponding to the Fourth Sonata's two movements.

The first twelve lines of verse may be associated with the *Andante*. They depict a distant, mysterious shining star whose brilliance pierces the mist and captivates the poet who delights in its beckoning and in his own desire – impossible to satisfy, and practically with no other goal than longing itself – to reach and to possess it. Musically, Scriabin evokes yearning desire through harmonic and motivic strategies frequently employed by composers of the time: the so-called *Tristan* chord (minor seventh and diminished fifth), seventh and ninth chords without resolution, as though suspended, and chromatic counter melodies in descending motion.

The next twenty-eight lines, corresponding to the *Prestissimo volando*, explode in jubilant frenzy as the poet takes flight toward the star, achieving ecstatic cosmic union with it. Musically, this ecstasy is expressed in the return of the *Andante* theme at the very end of this second movement, *fortississimo* – whereas the dynamics in the first movement never exceeded *piano* – with a much ampler texture and sprawling chords in both hands.

© Florence Brassard

Traduction anglaise : © Le Trait juste

MARLBORO MUSIC

MITSUKO UCHIDA & JONATHAN BISS, DIRECTEURS ARTISTIQUES



“A musical ideal in the Vermont woods.”

—NEW YORK TIMES

Cinq weekends de concerts et répétitions ouvertes

Marlboro, VT—À quatre heures de Montréal

13 juillet–11 août

PLANIFIEZ VOTRE VISITE AUJOURD’HUI

marlboromusic.org

85 SAISONS SYMPHONIQUES / 85 SYMPHONIC SEASONS

Nous célébrons cette année la 85^e saison de l'Orchestre symphonique de Montréal. Au cours de ces décennies, des générations de musiciens se sont succédé pour défendre une tradition d'excellence qui, aujourd'hui encore, fait la renommée de l'OSM. Voici quelques jalons du parcours remarquable de cet orchestre qui, depuis ses débuts, peut compter sur le soutien et l'attachement d'un public loyal et fidèle. Pour en lire davantage, visitez osm.ca

This year we are celebrating the 85th season of the Orchestre symphonique de Montréal. Through successive decades, generations of musicians have upheld the tradition of excellence that remains a hallmark of the OSM. Here is a part of the testament to the remarkable journey of an orchestra sustained from the very beginning by the support and loyalty of its devoted audience. To read more, visit osm.ca/en



Jean Buthieu/OSM

À LA CONQUÊTE DU MONDE (1980–2000)

UN ORCHESTRE AGUERRI À LA STATURE INTERNATIONALE

En 1980, l'OSM ouvre un nouveau chapitre de son histoire en signant un important contrat d'enregistrement avec la maison Decca. Sous la direction de Charles Dutoit, grand spécialiste des répertoires français et russe, l'Orchestre réalise, dès 1980, un premier enregistrement numérique – rarissime pour l'époque – à l'église de Saint-Eustache. Le disque *Daphnis et Chloé* de Ravel, d'abord pressé en vinyle (1981), puis gravé sur CD (1984), rafle de nombreux prix internationaux. Ensuite, le fameux *Boléro* de Ravel obtient un disque platine au Canada tandis que *Les Troyens* de Berlioz décroche un Grammy. L'OSM, qui multiplie les enregistrements comme peu d'autres orchestres dans le monde, va dès lors enchaîner les tournées internationales. Cette consécration ne l'empêche toutefois pas de rester fidèle à son public en lui offrant, chaque été, des concerts dans les parcs avec, en rappel, le toujours très populaire *Boléro*.

LE XXI^e SIÈCLE

EN QUÊTE DE NOUVEAUX SOMMETS ET AU CŒUR DE LA COMMUNAUTÉ

Après un intérim assuré avec brio par Jacques Lacombe, Kent Nagano prend la barre de l'OSM qui, après une éclipse de six ans, renoue avec les tournées internationales. En 2011, événement majeur, l'OSM inaugure la Maison symphonique, une salle à l'acoustique enfin digne de son résident. Trois ans plus tard, le Grand Orgue Pierre-Béique est dévoilé au public de mélomanes. Tandis que l'OSM connaît ses premières webdiffusions sur différentes plateformes, il continue à enregistrer et décroche un Diapason d'or pour l'enregistrement de *L'Aiglon*. Parmi les réalisations dont Kent Nagano et l'OSM peuvent se montrer fiers, notons les tournées au Nunavik en 2008 et en 2018, la mise sur pied du programme *La musique aux enfants*, la création du festival *la Virée classique* et, à l'été 2018, la toute première présence de l'OSM au célèbre Festival de Salzbourg!

TAKING ON THE WORLD (1980–2000)

A SEASONED ORCHESTRA AMONG THE WORLD'S FINEST

A new chapter in the OSM's history begins with the signing of a major recording contract with the Decca label. Charles Dutoit, renowned specialist of French and Russian repertoires, leads the Orchestra in its first digital recording – a rarity in 1980 – in the Église de Saint-Eustache. The recording of Ravel's *Daphnis et Chloé*, first released on vinyl (1981), then on CD (1984), garners international prizes. Next, the famous *Boléro* by Ravel reaches platinum sales in Canada, while Berlioz's *Les Troyens* earns a Grammy. Producing recordings at a pace matched by few orchestras in the world, the OSM embarks on a flurry of international tours. This ascent to prominence does not diminish the OSM's loyalty to its home public, and each summer, a series of Concerts in the Park features the ever-popular *Boléro* as an encore.

THE 21ST CENTURY

NEW ARTISTIC HEIGHTS AND AT THE HEART OF THE COMMUNITY

Following an interim period brilliantly led by Jacques Lacombe, Kent Nagano is appointed to the helm of the OSM. After six years without touring, the Orchestra embarks once again on international tours. The year 2011 marks a major milestone: the OSM inaugurates its new home, the Maison symphonique, whose acoustics are finally able to support the quality of the Orchestra's sound. Three years later, the Grand Orgue Pierre-Béique is unveiled to the public. Along with its first multiplatform webcasts, the Orchestra continues to record albums, winning the coveted Diapason d'or for its recording of *L'Aiglon*. Among the many other achievements for which Kent Nagano and the OSM can be proud are two tours to Nunavik in 2008 and 2018, the launch of *La musique aux enfants*, the creation of the Classical Spree summer festival, and in 2018, the OSM's first appearance at the famous Salzbourg Festival!

ANALEKTA

D'UNE BEAUTÉ INOUIË

CHOPIN : CONCERTOS NOS. 1 ET 2

CHARLES RICHARD-HAMELIN
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
KENT NAGANO



**ENREGISTRÉ EN CONCERT À LA MAISON SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL EN OCTOBRE 2018**

Un enregistrement de référence, rien de moins ! Charles Richard-Hamelin, l'OSM et maestro Nagano offrent une prestation de grande envergure, parfaitement fluide et chargée d'une émotion contagieuse. Sublime !

EN VENTE MAINTENANT

analekta.com



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

VIVEZ L'OSM
— aux —
premières
LOGES

*«Le programme de parrainage de chaise est merveilleux.
Il offre un soutien essentiel à l'Orchestre et concrétise une occasion pour
les donateurs de devenir membres de la famille OSM.»*

*"The chair sponsorship program is a wonderful thing.
It provides essential support for the Orchestra, and at the same time an
opportunity for donors to become a member of the OSM family."*

MARY ANN FUJINO

SECOND VIOLON PARRAINÉ PAR KENZO INGRAM DINGEMANS / SECOND VIOLIN, THE KENZO INGRAM DINGEMANS CHAIR

VOTRE DON FAIT LA **DIFFÉRENCE**

POUR TOUT CONNAÎTRE SUR LE PROGRAMME
DU CERCLE D'HONNEUR

OSM.CA/ DONS | 514 840-7448

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of the late Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Quebec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,
S.R.L.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉ NADEAU*
Conseil mondial de l'énergie
NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada
Chef de la direction de l'OSM
MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

ADMINISTRATEURS

MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies WardPhillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
RÉJEAN M. BRETON, ing.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation Fiera Capital
MARIE-JOSÉE DESROCHERS*, MBA,
Orchestre symphonique de Montréal
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ÉLIE
CLAUDE GAGNON, BMO, Groupe financier, Québec
L'HONORABLE MARC GOLD*, sénateur
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital
MONIQUE LEROUX*, Fiera Capital
GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.,
administrateur de sociétés
PATRICK LOULOU*, Domtar Inc.
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée
LOUISE MACDONALD, conseillère en
leadership de direction
L. JACQUES MÉNARD*, C.C., O.Q., BMO
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier

CHARLES MILLIARD, NATIONAL
GEORGES E. MORIN*
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus,
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
RICHARD PAYETTE, Manuvie Québec
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec
PIERRE RODRIGUE*, BCE-Bell
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturiste inc.
JONATHAN TÉRAULT*, Cirque du soleil
LOUIS G. VÉRONNEAU, Bombardier Inc.
REGINALD WEISER, Positron Industries

MEMBRES D'OFFICE

JENNIFER GABRIELE, Club des Jeunes Ambassa-
deurs de l'OSM, présidente
JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais
S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÉVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM
CÉLINE OLIVIER, Association des bénévoles
de l'OSM, présidente

* Membre du comité exécutif

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU, chef de la direction
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
chef, direction financière et administrative
GENEVIÈVE BOLDUC, assistante à la
direction générale
ALEXANDRA DE LAUNIERE, adjointe,
chef de l'exploitation
SIMON OUELLETTE, chef, projets spéciaux
BÉATRICE MILLE, adjointe au directeur musical
FREDDY EXCELLENT, technicien, administration
et ressources humaines

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice,
programmation musicale
SÉBASTIEN ALMON, directeur, tournées et
opérations artistiques
MARC WIESER, chef, projets spéciaux artistiques
ÉMILIE LAFORCE, chargée de projets, artistique
et relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST, chargée de projets,
artistique
ÉLISABETH DAVID, agente, tournées

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur,
affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAULT, directeur,
personnel musicien
ANNE-MARIE LOZIER, archiviste et
coordonnatrice des chœurs
BENOÎT GUILLEMETTE, assistant à
la musicothèque

ÉDUCATION

CAROLINE LOUIS, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, responsable, programmation
jeunesse et médiation
EDUARDO MENA, coordonnateur, éducation

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
CARL BLUTEAU, chef machiniste
DOUGLAS N. BARNES, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

COMMANDITES

PIERRE MICHAUD, directeur, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, conseillère principale,
développement
NAWAL OMRI, chargée de comptes
LÉA GRIGNÉ, coordonnatrice

MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER, directeur,
communications-marketing
PASCALE OUMET, chef, relations publiques et
relations médias
KARYNE DUFOR, chef, marketing relationnel
CHARLIE GAGNÉ, chef, communications-marketing
CLARA HOUEIX, coordonnatrice, contenu et
médias sociaux
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE, coordonnatrice,
relations publiques et relations médias
RODOLPHE LEGRAND, responsable web
et éditeur
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
BRIGITTE MEZZETTA, coordonnatrice,
communications-marketing
BENJAMIN GORON, conseiller contenu musical
et rédacteur

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR, directrice, financement
CATHERINE LUSSIER, chef de projets –
événements philanthropiques
JOSIANNE LAFANTAISIE, conseillère,
développement philanthropique – campagne
grand public
ADÈLE LACAS, conseillère, développement
philanthropique – dons majeurs et planifiés
EMANUEL EUVRARD, conseiller sénior,
développement philanthropique –
dons majeurs et planifiés
SUZIE BOUCHER, coordonnatrice, événements
philanthropiques et Fondation
CYNTHIA EXUMÉ, coordonnatrice,
gestion des dons
ANIA WURSTER, coordonnatrice,
Cercle d'honneur

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI, directrice, ventes et service
à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT, chef, ventes et service
à la clientèle
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires, ventes et
service à la clientèle
YAZAN SHUKAIRY, coordonnateur, ventes et
opérations billetterie

ANNIE CALAMIA, coordonnatrice,
ventes de groupe
CAROLINE BERTRAND
LISE-MARIE RIBERDY
ANTOINE JEAN
CORALIE ROBINSON-THÉBERGE
TREVOR HOY
OPHÉLIE GEMME, conseillère sénior,
service à la clientèle
KEVIN BRAZEAU
BETHANY INGRAHAM
MAYA GAUVREAU
BÉATRICE BEAUDIN-CAILLÉ
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle
CHARLES BOYER, coordonnateur, campagnes
d'abonnement et dons
ANASTASIA DOMEREGO, coordonnatrice,
campagnes d'abonnements et dons, par intérim
PHILIPPE LAVALLÉE
BRICE GOUGUET
superviseurs, salle d'appel
JEAN-PIERRE BOURDEAU
CHRISTIANE POSSAMAI
LAURIE LÉVEILLÉ
NADIA DESROCHES
SUZANNE VIOLINO
DAPHNÉE BÉRUBÉ
SARA SALCEDO
LUDMIR EMILE
SAMUEL MALENFANT
SILKE JACMIN-PARK
KAWTHAR ALAOUI
GABRIELLE GAUVIN
CARLYNE POIZEAU
ZELTZIN ADELA MACIEL
MATTHEW BERNIER-HUDANISH
agent(e)s, campagnes d'abonnements et dons

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET, contrôleur
MANON BRISSON, technicienne comptable
TUAN HUYNH, technicien comptable
PATRICK GELOT, chef, informatique
CHOUKRI BELHADJ, technicien informatique
et multimédia
BRUNO VALET, CRHA, chef, ressources humaines
MARINE LEMAITRE, conseillère,
ressources humaines

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

CÉLINE OLIVIER, présidente



MERCI À NOS DONATEURS / THANK YOU TO OUR DONORS

GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

The Rossy Family Foundation* +
Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de La fondation de la famille Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of The Rossy Family Foundation.

100 000 \$ – 499 999 \$

Ann Birks* +
Fondation J. Armand Bombardier* +
Barbara Bronfman & Family* +
Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M.* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Claudine and Stephen Bronfman Family Foundation* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Arianne Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*

25 000 \$ – 49 999 \$

The Azrieli Foundation
Bunny Berke & Lawrence Lusko
Bita & Paolo Cattelan +
Fayolle Canada
Marina Gusti
Jack & Harriet Lazare
Ruth & David Steinberg Foundation*
David Tarr & Gisèle Chevreffils
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
J. Chang Charitable Fund and the Council for Canadian American Relations
Mr Murray Dalfen
Fogarty Étude Légale – Fogarty Law Firm +
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Tom Little & Ann Sutherland
Eunice & Alexander (Bob) Mayers
Michèle et Jean Paré* +
Constance V. Pathy
Lillian Vineberg

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Susan Aberman (en sa mémoire) & Louis Dzialowski
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Naomi & Eric Bissell
Gilles Brassard
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
Bernice Brownstein
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Lucie Contant-Marcotte

Drs Diane Francoeur et Francis Engel
Madame Doris Gauthier
Marie-Claire Hélié
René Huot
Alexandra & Peter Hutchins
Mrs Roslyn Joseph
Céline et Jacques Lamarre
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
The Irving Ludmer Family Foundation
Dr Richard Mackler
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Lyon & Dundi Sachs
Fondation Denise & Guy St-Germain
Richard Taylor
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Sue & Soren Wehner
Michael & Margaret Westwood
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Rona & Robert Davis
André Dubuc
Abe & Ruth Feigelson Foundation
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Kappy Flanders
Louise Fortier
Stéphane Foumy
Joan F. Ivory
Jean-Yves Noël
Docteur François Reeves
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Vendôme Télévision
Lucie Vincelette
Martin Watier
Anonyme

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurart inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom
Marlene G. Bourke
Maureen & Michael Cape
Louise Cérat et Gilles Labbé
Famille Louise et André Charron
Docteure Louise Choinière
Francine Cholette et Martin Ouellet
Thomson Christopher
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
In loving memory of Fran Croll
Marie Mireille et Philippe Dalle
Madame Marie-Louise Delisle
Diane Demers
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
Doggone Foundation Fund de la Fondation du Grand Montréal
Monique Dupuis
Josée et Jean A. Élie
Monsieur Ossama El naggar
Henry & Marina Etingin
Karen Etingin
In memory of Lillian & Harold Felber
Marie-Hélène Fox
Diane Fugère et Christine Lamarre

Docteur Stephan Gagnon
Thérèse Gagnon Giasson
Fondation Bernard Gauthier
Brenda & Samuel Gewurz
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Nancy & Marc Gold
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky
Marie-Claude Harvey et Martial Rivard
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Vincent Jean-François
Fondation Jeanniot
Maya Kanaan & Bechara Azar
Serge Laflamme
Denise Lambert
Mimi et Jacques Laurent
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Jean Leclerc
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre Lefebvre
Viateur Lemire
Docteur André Levasseur
Jewel & Paul Lowenstein
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Peter Martin & Hélène Lalonde
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran
Danielle et Pierre Meloche, O.C.
Eric & Jane Molson
Dr François-Pierre Mongeon
Caroline Montminy
La Famille Jean C. Monty
Georges E. Morin
Amin Noorani
Caroline Ouellet
Daniel Perreault
Richard Perron
Wakeham Pilot
Mr Jack Plaiçe
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Shirley Quantz
Dr. S.J. Ratner
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Dr. Michael & Doreen Rennert
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Pierre et Roxane Robitaille
Famille Alain et Manon Roch
Mrs Delores Rosen
Brian and Alida Rossy Family Foundation
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Jeannine M. Rousseau
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Dr. Ewa Sidorowicz
David & Neysa Sigler
Helgi Soutar
Ronald & Carol Slater
Norm Steinberg & Renee Kessler
Josephine Stoker
À la mémoire de Douglas H. Tees
Jacques & Hope Tetrault
Julien Thibault-Roy
Mrs Gabrielle Tiven
Anne-Marie Trahan
Reginald Weiser et Charlene Laprise
Tom Wilder & Sylvie Vergne
Roslyn & Harvey Wolfe
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
In memory of Lily Wollak
Anonyme (3)

* Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts



Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bitá & Paolo Cattelan
Judith Dubé
Paul Garvey
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Bequests Saison 2016-2017-2018

Succession Bruce Bower
Succession Margarita Ciurana
Succession Hélène DeCorwin
Succession Francis Gutmann
Succession Frank H. Hopkins
Succession Jean H. Ouimet
Succession Jeannine Tremblay
Succession Joan Christina Edward

Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Hydro-Québec
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Bell
BMO Groupe Financier
Caisse de dépôt et placement du Québec
Domtar Corporation
Mouvement des caisses Desjardins
Saputo
SNC Lavalin
Solotech
Telus

15 000 \$ - 24 999 \$

ALDO
BCF avocats d'affaires
Blakes - Avocats
BMO Groupe Financier
Bombardier inc.
CAD Industries ferroviaires
Cirque du Soleil
Cogeco
Cossette
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP
Financière Sun Life
Fondation Luc Maurice
Fondation Sibylla Hesse
Fonds Placement Immobilier Cominar
Groupe Banque TD
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko Brosseau
Manuvie
McKinsey et Compagnie
Mercer
Metro Richelieu Inc.
Norton Rose Fulbright
RailTerm
SYSTRA Canada

5 000 \$ - 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale
Burgundy Asset Management
CAE inc.
Centres d'achats Beauward
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fondation Famille Wood
Fondation Mirella et Lino Saputo
Groupe Deschênes
Groupe Germain Hôtels
Keurig Canada
Mina Drimaropoulos
Petra Ltée
PricewaterhouseCoopers LLP
Saputo inc.
Solotech
Stingray
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ - 4 999 \$

AmpMe
Aon Parizeau
Ardene
Deloitte
Fondation McCarthy Tétrault
GDI Services (Québec) SEC
Groupe Canimex
Groupe Pétrolier Norcan Inc.
Hypertec
Le Cabinet de relations publiques NATIONAL
LEMAYMICHAUD Architecture Design
Lussier Dale Parizeau Assurances et services financiers
McCarthy Tétrault
Medisys Health Group Inc.
Raymond Chabot Grant Thornton
Sojceci
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Touché
Woods s.e.n.c.r.l./LLP
Xerox Canada Ltée



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM,
Vous êtes près de 5000 donateurs
à contribuer au succès de
l'Orchestre et à son engagement
dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors
who contribute to the OSM's
success and to its community
engagement.
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens
de l'OSM qui a généreusement fait
don des lampes de lutrin. / We
would like to thank the Musicians'
Association of the OSM for the gift
of music stand lights.

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ, FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS \$10 MILLION AND OVER

GOUVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS \$5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS \$2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

1 MILLION \$ ET PLUS \$1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal
Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal
Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE
ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTÉL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.
J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
NATHALIE TREMBLAY
Fondation du cancer du sein du Québec

FAN DE MUSIQUE ?
NOUS AUSSI !



LE CHÂTEAU DE POCÉ EST
DISPONIBLE À LA SAQ !



SCANNEZ

VIA L'APPLICATION SAQ



3 1245370 172305 1

18+

Éduc'Alcool
La modération a bien
meilleur goût.

NOS PARTENAIRES

Présentateur de l'OSM



Partenaire de saison



Présentateurs de série



Fondation J.A. DeSeve

Matinées jeunesse



Programme 34 ans et moins



Concours OSM



Grands entretiens préconcert



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Institutionnels



Publics



Plusieurs registres,
la même pureté.



SOPRANO



ALTO



TÉNOR



BASSE



L'eau officielle de l'Orchestre symphonique de Montréal

Je vérifie
qu'ils
sont
d'ici.



*fromages
d'ici*



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



Ici, pour vous.^{MC}

BMO est fier de vous présenter
une saison musicale remplie d'émotions.